



# TEATRO DE FRONTERAS

## Telón de Arena

CONTACTO

**Daniel Miranda**

Parque Escondido 8212, Fracc. Los Cisnes, CP 32449,

Ciudad Juárez, Chihuahua, México

Teléfonos (656) 6 25 64 13, celular (656) 3 11 04 35

Correos electrónicos: [telon.de.arena@gmail.com](mailto:telon.de.arena@gmail.com) y [daniel\\_mirand@hotmail.com](mailto:daniel_mirand@hotmail.com)

[www.telondearena.org](http://www.telondearena.org)

# Índice

---

Sobre Telón de Arena	.....	pág. 3
ARRITMIA	.....	pág. 5
Ficha técnica	.....	pág. 7
Planos escenográficos	.....	pág. 10
Plano de iluminación	.....	pág. 12
Fotos técnicas	.....	pág. 13
Créditos	.....	pág. 15
Prensa	.....	pág. 16

---



## Sobre Telón de Arena

---

"...el teatro puede regresar la mirada a los seres que la conforman:  
individuos que luego de reconocerse, se imaginan otros"

Telón de Arena es una compañía dedicada a las artes escénicas, constituida como una Asociación Civil en octubre de 2002 con sede en Ciudad Juárez, Chihuahua, México, dedicada a la producción y promoción de espectáculos con una clara orientación social, a partir incluso de una dramaturgia propia.

En el marco de la Convocatoria Nacional Teatros para la Comunidad Teatral, cuenta con el derecho de uso de un espacio escénico otorgado hasta diciembre de 2009, en el cual desarrolla, desde hace seis años, el proyecto cultural "Teatro en tu ciudad", encaminado a la formación de nuevos públicos.

Como compañía ha realizado dos giras internacionales a Europa visitando las ciudades alemanas de Munich, Bochum, Hamburgo, Colonia y Berlín; y Granada en España. Ha estado presente en el Encuentro Internacional de Artes Escénicas (2009) y el Mercado Puerta de las Américas (2007) en México, DF; en todas las ediciones del Festival Internacional Chihuahua, en el Festival de la Hispanidad en El Paso, Texas; en el Circuito Escénico del Noreste, en el Festival de Teatro de Nuevo León y el ciclo de Teatro Clásico del Instituto Nacional de Bellas Artes, en el Distrito Federal, en México. Ha contado en dos ocasiones con el apoyo del Programa Nacional de Teatro Escolar y realizado dos coproducciones con el Teatro Ibérico de Lisboa, Portugal.

En el 2008 el Instituto Nacional de Bellas Artes encomienda la coproducción del montaje "Rojo amanecer", para participar en la XXIX Muestra Nacional de Teatro, en representación de la institución

Entre los ejes temáticos de su propuesta escénica destacan aquellos que hemos identificado como los principales rasgos de una sociedad globalizada: las relaciones de poder, la migración, la violencia en sus distintas manifestaciones, la exclusión o discriminación de grupos socialmente vulnerables, la injusticia e inequidad.

*Arritmia* de Leonel Giacometto se estrenó en noviembre de 2008 con apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes.



# Arritmia

---

*Ana y Ana, dos historias y un fin de vida compartido, solidario, donde se toman decisiones de verdad personales, arriesgadas, ya no importa tanto lo demás, los demás.*

Dos mujeres de edad avanzada, compartiendo la carga que implica adivinarse en el final de sus días. Ya no hay futuro, solo soledad, enfermedades y sobretodo recuerdos. Recuerdos que se confunden con la realidad. Recuerdos que parecen sueños.

Una comedia un poco obscura que sin embargo nos permite reírnos de la mirada que lanzamos con audacia al tiempo, donde lo único seguro es la vejez, ese estado incomprendido, ese espacio que nos permite seguir pensando que haremos los sueños realidad. ..¿ y si pienso en algo, ese algo ocurre?

Representada por dos excelentes actrices cuya experiencia y dominio de la escena convierten este montaje en un sincero espejo de las dolencias y placeres de la edad muy, muy avanzada. Dos mujeres en el asilo, viviendo con audacia poética lo que sus recuerdos les imponen.

Esta es una pieza atractiva, sobre todo porque toca la suerte de quienes están en ciertos asilos y concebida para un público al que casi no se le ofrecen alternativas, como es el público de la tercera edad, aunque es una pieza que debe ser vista por todas las edades.

Leonel Giacometto, escritor y periodista de origen argentino, es autor de obras de teatro como *Dolor de pubis*, *Santa Eulalia*, *Madagascar*, *Despropósito*, *Arritmia* y *Todos los judíos fuera de Europa*. Por esta última fue nominado para el premio ACE, temporada 2006-2007, como mejor autor argentino.



# Ficha técnica

---

**Público al que está dirigida:** Preferentemente personas de la tercera edad, aunque puede ser disfrutada por toda la familia.

## 1. El espacio:

Diseño escenográfico simple y convencional. Paredes de triplay y puertas de tambor. Todo teatral. Un pasillo de un asilo de ancianos. Un lugar común. Comunitario. Poco transitado. Da pie a la charla sin mucha preocupación por los demás. Pintado de blanco para buscar lo inmaculado de los recuerdos. Además la iluminación en ese espacio nos ofrece tonos de nostalgia pero también de candor, de intensidad. Una mesa y unas sillas. Para que más. Bueno si, la inclusión de la tecnología para pintarnos unos paisajes tan melancólicos como los deseos frustrados, al fondo, como negándose a dejarse ver.

## Requerimientos:

Teatro a la Italiana

Mínimo:

9m de boca escena

9m de fondo

Aforado en cámara negra

## Escenografía:

Un pasillo en un geriátrico

## Elementos que la conforman:

1 silla de ruedas

2 sillas metálicas

1 mesa de centro de metal

2 bastidores con puerta de tambor 1.22 m. x 2.44 m.

4 bastidores de madera de 1.22 m. x 2.44 m.

3 piezas de madera (ventanal) 2 m. x 2 m. cada uno

3 bastidores de madera (para proyectar, al fondo) de 1.22 m. x 2.44 m. cada uno

Tiras de madera para soportes de pantalla

1 piso de loneta blanco de 8 m. x 6 m. aprox. Enrollado

## 2. La iluminación.

El diseño lumínico busca destacar las distintas texturas de los trastos escenográficos, generar cambios en el volumen y las líneas de los objetos en el escenario y desde luego contribuir a la atmosfera general de la puesta en escena,

### Requerimientos:

12 fresnales

12 elipsoidales de 1000watts

Consola de iluminación de 24 canales

Todos los aparatos conectados a sus respectivos *dimmers*

Filtros para reflectores en los siguientes tonos según el código de Rosco:

20, 21, 80, 99, 93, 26

## 3. El sonido.

Se intenta apoyar la atmósfera que los personajes evoquen y que a la vez generen una tensión dramática que impacte sensorialmente al público. Desde lo fino de Erick Satie hasta las versiones poco usadas de una pieza inmortal: Bésame Mucho

### Requerimientos:

Reproductor de discos compactos

Consola Mezcladora

Amplificación adecuada a la sala

1 micrófono en cabina

Radios de intercomunicación entre la cabina y el foro

#### **4. Otros requerimientos.**

Dispositivo para instalar proyector cuyas imágenes son posadas en el bastidor al fondo del escenario. Las mismas son observadas por el espectador a través del ventanal. Contamos con una extensión para conectar dicho proyector a la computadora de 30 m.

**Duración total:** 70 minutos

Tiempo de montaje del espectáculo: 3 a 4 horas en condiciones de equipamiento y disposición de personal técnico adecuados a la planeación de la función.

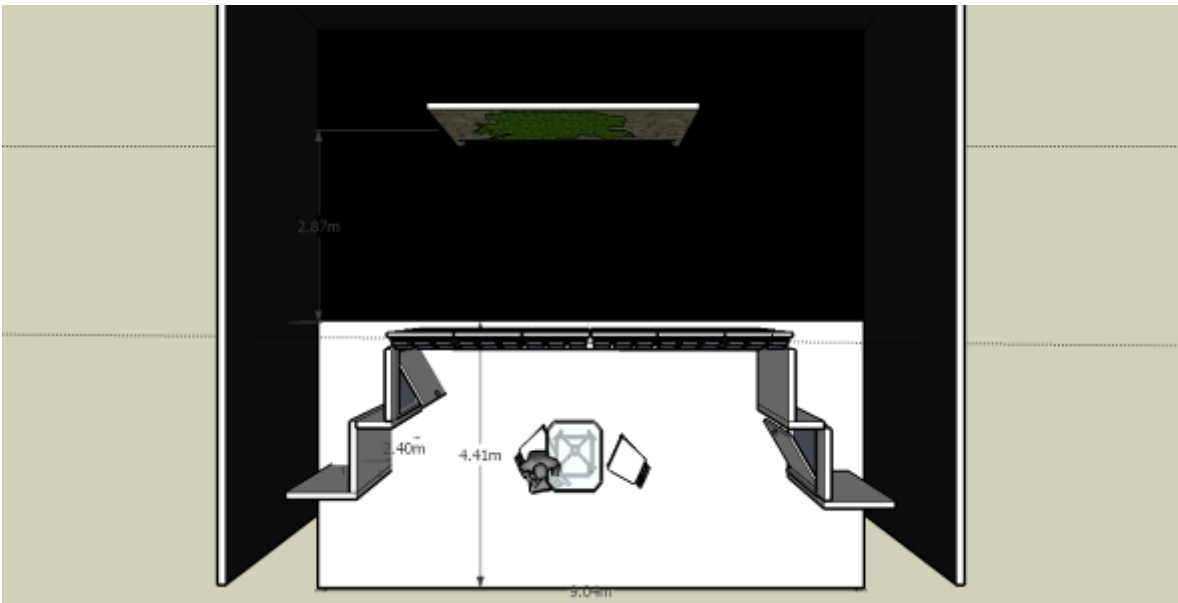
Tiempo de ensayo: 1 hora

Tiempo de desmontaje: Media hora

**Personas que participan:** 7

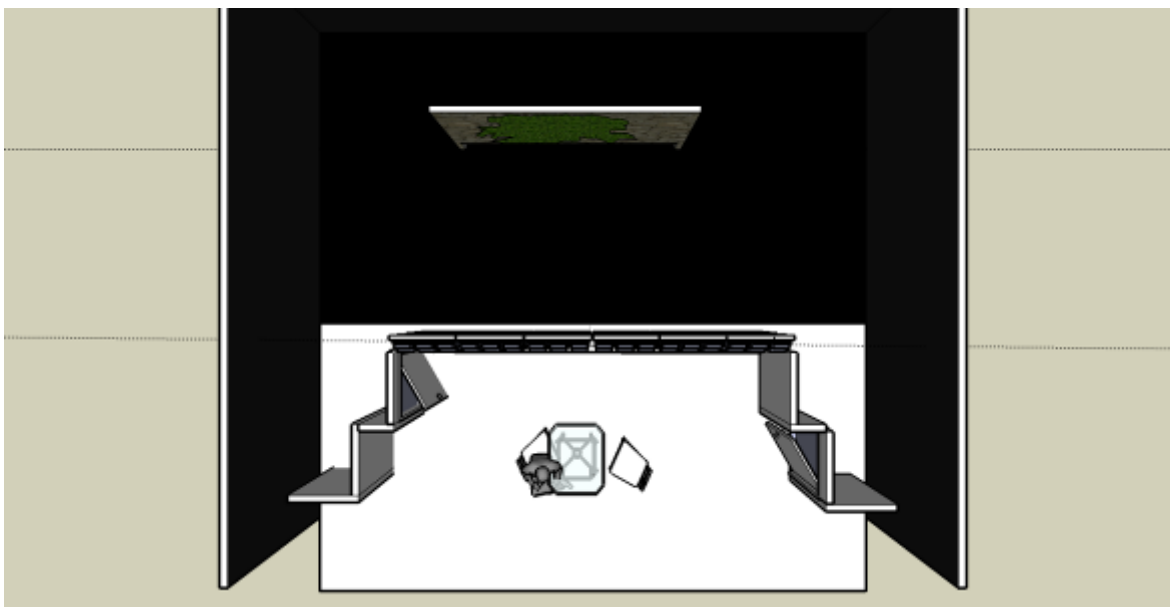
# Planos escenográficos

---



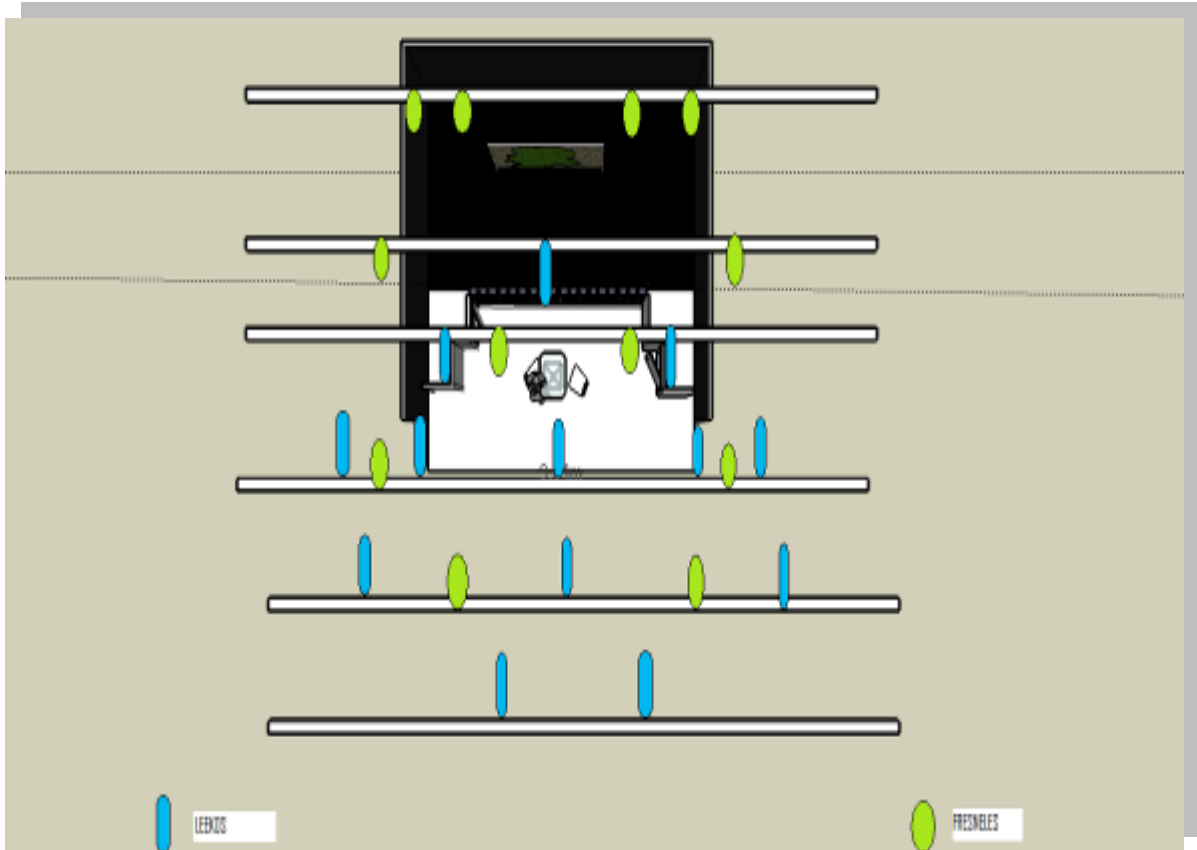
## Planos escenográficos

---



# Plano de iluminación

---



## Fotografías del espacio

---



## Fotografías del espacio

---



## Participantes e invitados

---

Autor: Leonel Giacometto

Dirección: César Cabrera

Producción: Telón de Arena A.C. con recursos del FONCA – CONACULTA

### REPARTO

*Mujer de edad avanzada*..... **Luz Aída Pérez**  
*Mujer de edad muy avanzada*..... **Elizabeth Flores**

### CREDITOS

Diseño de escenografía	César Cabrera
Construcción de escenografía	Cesar Cabrera, Víctor Bailón
Pintura escénica	Roberto Carmona
Diseño de Iluminación	César Cabrera
Diseño de vestuario	Guadalupe De la Mora
Música	Alfa Díaz
Efectos sonoros e imágenes	Cecilia Sapién
Maquillaje	Humberto Morales
Asistente producción	Amalia Molina
Asistente de dirección	Ma. de la Luz Delgado

---

### Dirección: César Cabrera

Egresado del Centro de Educación Artística, CEDART, Chihuahua, y estudios parciales de Licenciatura en Literatura Dramática y Teatro en la UNAM. En el 2006 cumplió 25 años dedicado al teatro en sus distintas facetas, tiempo en el que ha participado en la creación de más de un centenar de espectáculos en los que se ha desempeñado como director artístico, creativo y director técnico principalmente. De 1992 a 1994, se desempeñó como coordinador Técnico del Teatro Santa Catarina de la UNAM y durante cuatro años (1997-2001) como coordinador técnico del Teatro de la Nación en Ciudad Juárez dentro del proyecto de Alborde Teatro en donde ofreció cobertura técnica a más de 800 funciones.



# Arritmia regresa a escena

**MAYRA MALDONADO**

Continuando con las propuestas teatrales de la ciudad, la compañía Telón de Arena sube a escena la segunda temporada de Arritmia, puesta que será escenificada en el Teatro de la Nación.

A partir de hoy, y hasta el domingo 15 de febrero, la historia original del argentino Leonel Giacometto será presentada bajo las actuaciones estelares de Elizabeth Flores y Luz Aída Pérez, reconocidas actrices locales que involucrarán al espectador en esta tragicomedia dirigida por el reconocido teatrista César Cabrera.

Arritmia habla sobre la etapa adulta, cuando las personas se encuentran en un

momento vulnerable de su vida, sin fuerzas, sin ganas de seguir adelante, de la soledad, del abandono y también de la amistad, la cual continúa vigente en el rol que realizan las dos protagonistas.

Ana y Ana son dos mujeres de edad que se encuentran pasando su vida dentro de un asilo, compartiendo sus historias, su pasado, sus recuerdos y sus vivencias que en un momento suelen ser como sueños profundos de los que no quisieran despertar. Saben que lo único que sigue es la vejez, un estado por muchos incomprendido y al que muchos temen, pero las dos historias se conjuntan para pasar el trago amargo y hacer de ese momento uno de los más confortables de su vida.

Luego de una corta temporada realizada en el mes de noviembre el montaje vuelve a los escenarios para reafirmar el éxito obtenido, pues la producción seguirá entregando su talento para presentar una propuesta diferente que es dirigida a toda la familia.

## RECUERDE

**QUÉ:** Obra de teatro Arritmia

**CUÁNDO:** Del 5 al 15 de febrero

**DÓNDE:** Teatro de la Nación  
(Panamá y 20 de Noviembre)

**HORA:** Jueves y viernes 7:00 p.m.,  
sábados y domingos 6:00 p.m.

**ADMISIÓN:** General \$70.00 pesos

•Boletos de venta en taquillas del teatro.

TEATRO

REVISTA LIFE MAGAZINE, Año 2, No. 16 Enero, Febrero, Marzo 2009.



Fotografía de Ciudadela, por de la Mirra

Una reflexión sobre nuestra propia vejez

# Arritmia

Por PÉROLA DE LA ROSA

Telón de arena A.C. re inicia actividades el próximo 5 de febrero con la obra "Arritmia" del autor argentino Leonel Giacometto. Bajo la dirección de Cesar Cabrera, las espléndidas actrices Luz Aida Pérez y Elizabeth Flores encarnan a dos entrañables personajes que se encuentran en un hospital geriátrico. Dos mujeres que entablan una relación de amistad y solidaridad en tiempos de abandono. Juntas encuentran que en la vejez hay una gran posibilidad de plenitud.

El reencuentro con el pasado y la serenidad de los últimos días les lleva a descubrirse como grandes compañeras de aventuras. La obra estuvo en exitosa temporada a finales del año 2008. Arritmia es una magnífica posibilidad de reflexionar sobre nuestra propia vejez, presente o futura; sobre la condición de los adultos mayores que nos rodean, pero es sobre todo un trabajo escénico de profundo, divertido y entrañable. Se presentará a partir del jueves 5 al 15 de febrero. Los jueves y viernes a las 7pm; sábados y domingos a las 6pm en el teatro de la Nación, antes Casa de la Asegurada en calle Panamá y Av. 20 de noviembre.

Informes al tel. 625 64 13 o al cel. 199 90 42 de lunes a viernes de 11 am a 3pm.

Entra a temporada: Secretos de familia  
"En un prólogo y tres episodios que suceden en Micenas y Delfos se revelan los secretos que habrá que ahogar en sangre, para que la sangre fluya hacia el futuro y sobreviva a la genealogía de los deseos" (Luis de Tavira)

Esta pieza anti trágica del maestro Héctor Mendoza (Premio Nacional de las Artes 2000) propone al espectador un reconocimiento del pasado en lo inmutable del presente. Hurga en el mito las resonancias contemporáneas para tratar de explicar el origen de nuestro desconsuelo. La familia ancestral de Micenas encabezada por una feroz esposa, Clitemnestra, enfrentada a través de los tiempos y las geografías a su acérrima enemiga, Electra, su propia hija. Secretos de familia es llevada a escena bajo la dirección de Perla de la Rosa, para abordar así una lectura sobre el poder político dentro y fuera de la familia. Se estrena el próximo 19 de febrero. ☺

6